

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет Романо-германской филологии



УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

Хагуров Т.А.

подпись

20 мая 2023 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Б1.О.05.02 СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНАЯ ЛЕКСИКА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

*(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)*

Направление

подготовки/специальность: 41.03.01 Зарубежное регионоведение

*(код и наименование направления подготовки/специальности)*

Направленность (профиль):

«Европейские исследования»

*(наименование направленности (профиля) специализации)*

Форма обучения:

очная

*(очная, очно-заочная, заочная)*

Квалификация (степень) выпускника:

бакалавр

*(бакалавр, магистр, специалист)*

Краснодар 2023

Рабочая программа дисциплины Б1.О.05.02 «Социально-культурная лексика иностранного языка» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение»

Программу составила:

Жукова Л.В., к.ф.н.



Рабочая программа дисциплины Б1.О.05.02 «Социально-культурная лексика иностранного языка» утверждена на заседании кафедры английского языка в профессиональной сфере

протокол № 7 «23» мая 2023 г.

Заведующий кафедрой английского языка в профессиональной сфере  
Баклагова Ю.В.



Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 6 «24» мая 2023 г.

Председатель УМК факультета РГФ Бодоньи М.А.



Рецензенты:

Лучинская Е.Н., зав. кафедрой общего и славяно-русского языкознания КубГУ д.ф.н., профессор

Ярмолинец Л.Г., зав. кафедрой иностранных языков КГУФКСТ к.ф.н., профессор

## 1 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### 1.1. Цель освоения дисциплины.

Целью освоения дисциплины является формирование и развитие способности осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах).

### 1.2. Задачи дисциплины.

Задачами освоения дисциплины «Социально-культурная лексика иностранного языка» являются:

- формирование и развитие умений и навыков использования общеупотребительной и профессиональной лексики в устной и письменной деловой коммуникации с соблюдением правил и норм речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- формирование и развитие умений и навыков осуществлять перевод текстов профессиональной направленности с иностранного языка на русский язык, делать сообщения, доклады с предварительной подготовкой.

### 1.3. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы.

Дисциплина Б1.О.05.02 «Социально-культурная лексика иностранного языка» относится к обязательной части Блока 1 учебного плана. Владение иностранным языком является неотъемлемым компонентом профессиональной подготовки бакалавра в Кубанском государственном университете. Данный курс иностранного языка носит профессионально-ориентированный характер, и его задачи определяются коммуникативными и познавательными потребностями бакалавров. В соответствии с рабочим учебным планом дисциплина изучается в 5 семестре по очной форме обучения. Вид промежуточной аттестации: зачет.

### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Согласно ФГОС ВО по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение», изучение учебной дисциплины «Б1.О.05.02 «Социально-культурная лексика иностранного языка» направлено на формирование у обучающихся следующих компетенций (ОПК):

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
ОПК-1: способен осуществлять эффективную коммуникацию в мультикультурной профессиональной среде на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) на основе применения понятийного аппарата по профилю деятельности	
ОПК-1.1 Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его культурно-гуманитарном контексте на государственном и иностранном(ых) языке (ах).	<i>Знает:</i> фонетические особенности изучаемого языка в соответствии с уровнем С1; - общую лексику, в соответствии с уровнем С1; - грамматические явления изучаемого языка в соответствии с уровнем С1; - профессионально-направленную лексику в рамках будущей профессиональной деятельности; - культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета. <i>Умеет:</i> организовывать иноязычное общение в устной и письменной формах (говорение, письмо), соответствующего уровню С1, в ситуациях межличностного и межкультурного

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине
	<p>взаимодействия на изучаемом иностранном языке;</p> <p>- понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.</p> <p><i>Владеет:</i> языковыми навыками и умениями в области фонетики, лексики, грамматики изучаемого иностранного языка, соответствующими уровню С1 для реализации межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке;</p> <p>- рецептивными видами речевой деятельности (чтение и аудирование), в том числе и в рамках будущей профессиональной деятельности;</p> <p>- диалогической и монологической речью с использованием наиболее употребительных и относительно простых лексико-грамматических средств в основных коммуникативных ситуациях неофициального и официального общения.</p>

Результаты обучения по дисциплине достигаются в рамках осуществления всех видов контактной и самостоятельной работы обучающихся в соответствии с утвержденным учебным планом.

Индикаторы достижения компетенций считаются сформированными при достижении соответствующих им результатов обучения.

## 2. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зач.ед. (144 часа) в течение 5 семестра, их распределение по видам работ представлено в таблице 2.

Таблица 2

Вид учебной работы	Всего часов	5
	<b>Контактная работа, в том числе:</b>	<b>68,2</b>
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>68</b>	<b>68</b>
Занятия лекционного типа		
Лабораторные занятия		
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	68	68
<b>Иная контактная работа:</b>		
Контроль самостоятельной работы (КСР)		
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>	<b>75,8</b>	<b>75,8</b>
Курсовая работа		
Проработка учебного (теоретического) материала		
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		

Реферат			
Подготовка к текущему контролю			
<b>Контроль:</b>		-	-
Подготовка к экзамену		-	-
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>144</b>	<b>144</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>68,2</b>	<b>68,2</b>
	<b>зач. ед</b>	<b>4</b>	<b>4</b>

## 2.2 Содержание дисциплины.

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.  
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре (очная форма обучения)

### Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 5 семестре

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	File 1. What motivates you? Who am I? Whose language is it?	36,2		18		18,2
2.	File 2. Once upon a time. Are there really 31 hours in a day? 50 ways to leave your lover.	32,2		16		16,2
3.	File 3. Breaking the silence. Lost in translation. Are you suffering from “Affluenza”?	36,2		18		18,2
4.	File 4. History goes to the movies.	39,2		16		23,2
	<i>ИТОГО по разделам дисциплины</i>	143,8		68		75,8
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Общая трудоемкость по дисциплине	144				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

## 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины.

### 2.3.1 Занятия лекционного типа

Не предусмотрены

### 2.3.2 Занятия семинарского типа (практические / семинарские занятия/ лабораторные работы)

№	Наименование раздела (темы)	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	File 1. What motivates you? Who am I? Whose language is it?	<b>Grammar:</b> Discourse markers: linkers. “Have”. Pronouns. <b>Vocabulary:</b> Work. Personality; family. Language terminology. <b>Pronunciation:</b> Word stress and rhythm. Rhythm and intonation. Sound-spelling relationships. <b>Reading:</b> I didn’t get where I am without... Who am I?	Устный опрос. Устное сообщение. Письменное сообщение. Тест. Дискуссия.

		<p><b>Speaking and listening:</b> What makes people happy at work. The family of Carlos IV.</p> <p><b>Speaking:</b> A job you would like and hate to do. What's your personality type?</p> <p><b>Song:</b> The logical song.</p> <p><b>Writing:</b> A letter of application.</p>	
2	<p>File 2. Once upon a time. Are there really 31 hours in a day? 50 ways to leave your lover.</p>	<p><b>Grammar:</b> The past: narrative tenses, "used to" and "would". Distancing. "Get".</p> <p><b>Vocabulary:</b> Word building: abstract nouns. Time. Phrases with "get".</p> <p><b>Pronunciation:</b> Word stress with suffixes. Linking. Words and phrases of French origin.</p> <p><b>Reading and speaking:</b> Whose language? When we were young. Multitasking. Getting your own back.</p> <p><b>Speaking:</b> Learning or using English. Your childhood. Time questionnaire. Get questionnaire.</p> <p><b>Listening and speaking:</b> Non-native speakers of English. The earliest memories. The time bandits. Love by numbers.</p> <p><b>Song:</b> 50 ways to leave your lover.</p> <p><b>Writing:</b> An article.</p>	<p>Тест. Устный опрос. Устное сообщение. Письменное сообщение. Дискуссия. Деловая игра.</p>
3	<p>File 3. Breaking the silence. Lost in translation. Are you suffering from "Affluenza"?</p>	<p><b>Grammar:</b> Speculation and deduction. Adding emphasis: inversion. Unreal uses of past tenses.</p> <p><b>Vocabulary:</b> Sounds and the human voice. Describing books. Money.</p> <p><b>Reading and speaking:</b> Breaking the silence. First and last lines quiz. Lost in translation. Affluenza: how to be successful and stay sane. I wish I had married for money, not love.</p> <p><b>Listening and speaking:</b> Noise pollution. An interview with Beverley Johnson. The relationship between money and happiness.</p> <p><b>Pronunciation:</b> Consonant clusters. Words with "silent" syllables. "Ea" and 'ear".</p> <p><b>Song:</b> A lady of a certain age.</p> <p><b>Writing:</b> Response to Susie's article. A review.</p>	<p>Тест. Устный опрос. Устное сообщение. Письменное сообщение. Дискуссия. Деловая игра.</p>
4	<p>File 4. History goes to the movies.</p>	<p><b>Grammar:</b> Discourse markers: adverbs and adverbial expressions.</p> <p><b>Vocabulary:</b> History and warfare.</p> <p><b>Pronunciation:</b> Stress in word families.</p> <p><b>Reading:</b> The things you'll never forget. History goes to the movies.</p> <p><b>Listening and speaking:</b> "Titanic" and "Braveheart".</p> <p><b>Speaking:</b> Guess the sentence.</p>	<p>Тест. Устный опрос. Устное сообщение. Письменное сообщение. Дискуссия. Деловая игра. Реферат</p>

При изучении дисциплины могут применяться электронное обучение, дистанционные образовательные технологии в соответствии с ФГОС ВО.

### 2.3.3 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

По данной дисциплине курсовые работы не предусмотрены.

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1.	Выполнение домашних заданий	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Методические указания по организации самостоятельной работы по дисциплине «Социально-культурная лексика иностранного языка» утвержденные кафедрой английского языка в профессиональной сфере, протокол № 9 от 24.05.2023 г</li> <li>2. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File, Advanced. MultiRom, Oxford University Press, 2015.</li> <li>3. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File, Advanced. Workbook, Oxford University Press, 2015.</li> </ol>
2.	Работа со словарем	<p>Мюллер, Владимир Карлович. Новый англо-русский словарь, русско-английский словарь [Текст] = New english-russian, russian-english dictionary : 40 000 слов и выражений / [В. К. Мюллер]. - М. : Эксмо, 2010. - 880 с.</p> <p>Jones, Daniel. Cambridge English pronouncing dictionary (with CD-ROM) [Текст] / Daniel Jones; edited by Peter Roach, James Hartman and Jane Setter. - 18th edition. - Cambridge, ... [et al.] : Cambridge University Press , 2011. - xxxvi, 580 p.</p> <p>Oxford Russian dictionary [Текст] : Russian-English. English-Russian / edited by Marcus Wheeler and Boris Unbegaun; Paul Falla; revised and updated by Della Thompson. - 4th ed. - Oxford ; New York : Oxford University Press, 2007. - 1322 pp.</p>

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,

- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### 3. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В ходе изучения дисциплины предусмотрено использование следующих образовательных технологий: лабораторные занятия, проблемное обучение, самостоятельная работа студентов.

Компетентностный подход в рамках преподавания дисциплины реализуется в использовании интерактивных технологий и активных методов в сочетании с внеаудиторной работой.

Информационные технологии, применяемые при изучении дисциплины: использование информационных ресурсов, доступных в информационно-телекоммуникационной сети Интернет.

Адаптивные образовательные технологии, применяемые при изучении дисциплины – для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты и электронной информационно-образовательной среды университета.

Основные интерактивные образовательные технологии, которые регулярно применяются на занятиях по иностранному языку – дискуссия и деловая игра.

*Дискуссия* – публичное обсуждение или свободный вербальный обмен знаниями, суждениями, идеями или мнениями по поводу какого-либо спорного вопроса, проблемы; существенные черты дискуссии – сочетание взаимодополняющего диалога и обсуждения-спора, столкновение различных точек зрения, позиций.

*Деловая игра* – это совместная деятельность группы обучающихся и педагогического работника под управлением педагогического работника с целью решения учебных и профессионально-ориентированных задач путем игрового моделирования реальной проблемной ситуации. Позволяет оценивать умение анализировать и решать типичные профессиональные задачи.

*Презентация* – это слайды, в которых присутствует активное взаимодействие с аудиторией. Это могут быть тесты, опросы, игры, динамичные переходы между частями. то есть выступления, где у аудитории есть возможность сразу дать обратную связь. Это помогает построить диалог с командой и сделать презентацию более эффективной.

#### 5 семестр

Семестр	Вид занятия	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов
5	Лабораторное занятие. File 1. What motivates you? Who am I? Whose language is it?	Дискуссия	4
		Деловая игра	4
		Презентация	4
5	Лабораторное занятие. File 2. Once upon a time. Are there really 31 hours in a day? 50 ways to leave your lover.	Дискуссия	4
		Деловая игра	2
		Дискуссия	4
		Деловая игра	4
5	Лабораторное занятие. File 3. Breaking the silence. Lost in translation. Are you suffering from “Affluenza”?	Дискуссия	4



5	Лабораторное занятие. File 4. History goes to the movies.	Презентация	4
5		Всего	34

#### 4. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме теста, устного опроса, устного сообщения, письменного сообщения / эссе, дискуссии, деловой игры и **промежуточной аттестации** в форме вопросов и заданий к зачету и экзамену.

##### Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Код и наименование индикатора	Результаты обучения	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	ОПК-1.1 Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его культурно-гуманитарном контексте на государственном и иностранном(ых) языке (ах).	Знает фонетические особенности изучаемого языка в соответствии с уровнем С1; - общую лексику, в соответствии с уровнем С1; - грамматические явления изучаемого языка в соответствии в уровнем С1; - профессионально-направленную лексику в рамках будущей профессиональной деятельности; - культуру и традиции стран изучаемого языка, правила речевого этикета.	Лексико-грамматический тест	Вопрос № 1-3 на зачете.
2	ОПК-1.1 Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его культурно-гуманитарном контексте на государственном	Умеет понимать устную (монологическую и диалогическую) и письменную речь, содержащую лексику широкой и узкой специализации; адекватно использовать общеупотребительную и профессиональную	Устный опрос. Устное сообщение. Письменное сообщение / эссе.	Вопрос № 2-3 на зачете.

	и иностранном(ых) языке (ах).	лексику в устном и письменном общении.		
3	ОПК-1.1 Применяет современный понятийно-категориальный аппарат социальных и гуманитарных наук в его культурно-гуманитарном контексте на государственном и иностранном(ых) языке (ах).	Владеет организовывать иноязычной общение в устной и письменной формах (говорение, письмо), соответствующего уровню С1, в ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия на изучаемом иностранном языке; - понимать диалогическую и монологическую речь в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.	Устное сообщение. Дискуссия. Реферат.	Вопрос № 3 на зачете.

**Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы**

Процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенции ОПК-1.1, включают в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию (промежуточный контроль).

**Текущий контроль** – основной вид систематической проверки знаний, умений, навыков студентов, позволяющий получать первичную информацию о ходе и качестве усвоения учебного материала, а также стимулировать регулярную целенаправленную работу студентов. Текущий контроль осуществляется в течение семестра в форме лексико-грамматического теста, устного опроса, устного сообщения, письменного сообщения / эссе, дискуссии, деловой игры.

### **Образец лексико-грамматического теста**

#### **GRAMMAR**

1 Underline the correct word(s).

Example: You won't pass the exam unless / if you study harder.

1 She won't go if / unless Rob goes, because she can't drive.

2 They said they'd phone us as soon as / until their plane lands.

3 Don't eat anything now! Wait until / when dinner's ready.

4 You won't get there on time unless / if you don't leave work early.

5 This is an urgent message. Please call me as soon as / if you get home.

2 Complete the sentences. Use the correct form of the verb in brackets.

Example: If we *had arrived* (arrive) earlier, we would have got better seats.

1 She wouldn't help you if she \_\_\_\_\_ (not want) to.

2 I \_\_\_\_\_ (buy) you a present if you are good.

3 He \_\_\_\_\_ (not do) such a dangerous job unless he enjoyed it.

- 4 If you \_\_\_\_\_ (not ask) for a pay rise, you won't get one.  
 5 If I \_\_\_\_\_ (have) better qualifications, I could be a professor.  
 6 I \_\_\_\_\_ (not complain) if I had their lifestyle!  
 7 If he \_\_\_\_\_ (not pass) the exam, he'll be so disappointed.  
 8 His teacher won't be angry if he \_\_\_\_\_ (tell) her the truth.  
 9 If I were you, I \_\_\_\_\_ (buy) a more reliable car.

3 Complete the sentences with *used to* / *didn't use to* / *Did ... use to*, or the present simple + *usually*.

Example: I used to behave (behave) badly at school, but now I study hard.

- 1 He \_\_\_\_\_ (not / be) so quiet. He must be tired today.  
 2 \_\_\_\_\_ (you / work) in the Union Street office before you came here?  
 3 When we were children, we often \_\_\_\_\_ (go) swimming in the river.  
 4 I \_\_\_\_\_ (go) to the cinema on Wednesdays, as it is cheaper on that day.  
 5 I \_\_\_\_\_ (not / like) Jason much, but now we get on really well.  
 6 I \_\_\_\_\_ (be) a sales manager, but then I trained to be a designer.

## 1. VOCABULARY

4. Complete the sentences with the correct verb.

Example: Pupils in Britain can leave school when they're 16.

- 1 I've never tried to c \_\_\_\_\_ in an exam, because I think it is wrong.  
 2 I never want to t \_\_\_\_\_ an exam again. I hate them!  
 3 I don't know why I went to school today. I didn't l \_\_\_\_\_ anything.  
 4 Our English teacher always gives us a lot of work to d \_\_\_\_\_ at home.  
 5 The teacher said if I didn't b \_\_\_\_\_, he'd send me out of the class.  
 6 I want to s \_\_\_\_\_ French at university because I'd like to live in France when I graduate.  
 7 If you f \_\_\_\_\_ one of your exams, you can take it again next year.  
 8 I have a really important exam tomorrow so I need to r \_\_\_\_\_ tonight.

5 Underline the odd one out.

Example: armchair sink wall chest of drawers

- 1 cottage house flat garage  
 2 town city country village  
 3 terrace kitchen garden balcony  
 4 sink bedside table chest of drawers coffee table  
 5 shower washbasin armchair bath  
 6 suburbs block of flats residential area city centre

6 Underline the correct word(s).

Example: I have known / met John in 1998.

- 1 Michael and his sister are / have a lot in common.  
 2 I've been trying to keep in touch / get in touch with Angela all day.  
 3 We met / knew our new boss for the first time today.  
 4 I'm meeting my close friend / colleague today. I haven't seen her for ages.  
 5 I think you'll like David when you get to know / get on well with him.  
 6 We had lost / kept in touch with each other but met again through the website *Friends Reunited*.

## 2. PRONUNCIATION

7 Match the words with the same sound.

- |   |
|---|
| 3. school suburbs advertise pupil <del>physies</del> practise |
|---|

Example: fish physics  
1 snake \_\_\_\_\_  
2 boot \_\_\_\_\_  
3 zebra \_\_\_\_\_  
4 up \_\_\_\_\_  
5 university \_\_\_\_\_

8 Underline the stressed syllable.

Example: pupil

1 literature  
2 entrance  
3 computer  
4 patio  
5 friendship

### SPEAKING

1 Make questions and ask your partner.

What would you do if you ...

design / ideal home?

be / leader of your country for a day?

be able to / change something about your appearance?

be able to / travel back in time?

sit / next to an actor you like in a restaurant?

Now answer your partner's questions.

2 Talk about the statement below, saying if you agree or disagree. Give reasons.

'Good teachers are always very strict.'

3 Listen to your partner talking about friendship. Do you agree with him / her?

**Критерии оценивания теста** (за правильный ответ дается 1 балл):

оценка «отлично» выставляется студенту при правильном выполнении 89-100 % заданий;

оценка «хорошо» выставляется студенту при правильном выполнении 79-88% заданий;

оценка «удовлетворительно» студенту при правильном выполнении 65-78% заданий;

оценка «неудовлетворительно» при правильном выполнении менее 65% заданий.

Одним из видов работы с иноязычным текстом является **подготовка монографического или обзорного реферата**, который представляет собой краткое изложение в письменном виде или в форме публичного доклада содержания научного труда (статьи) по теме с раскрытием его основного содержания по всем затронутым вопросам, сопровождаемое оценкой и выводами референта. Он должен дать читателю объективное представление о характере освещаемой работы и изложить наиболее существенные моменты ее содержания.

Процесс реферирования текста (книги, статьи и т.п.) протекает в несколько **этапов**:

1. Беглый просмотр первичного документа и ознакомление с общим смыслом.
2. Вторичное чтение текста. На данном этапе необходимо определить значение незнакомых слов и понять все нюансы содержания.
3. Определение основной темы текста.
4. Смысловый анализ текста.
5. Чтение и перевод трудных для понимания абзацев.
6. Выделение наиболее важной и второстепенной информации.
7. Определение ключевой мысли каждого абзаца, содержащего наиболее значимую информацию и составление плана, который впоследствии преобразуется предложения,

формулирующие основную мысль каждого раздела и доказательства, подкрепляющие эту мысль.

8. Редактирование текста реферата, внесение необходимых стилистических поправок. Реферат должен представлять собой единый связный текст.

9. Оформление текста реферата в соответствии с принятой моделью реферата.

Реферат, как правило, включает следующие части:

- Библиографическое описание первичного документа
- Собственно реферативная часть (текст реферата)
- Справочный аппарат, т.е. дополнительные сведения и примечания

**Текст реферата рекомендуется строить по следующему плану:**

1) Вводная часть, где говорится о цели и методике исследования, далее указывается тема реферата, т.е. более узкая предметная отнесенность статьи.

2) Описательная часть, которая включает конкретные данные о предмете исследования. Описательная часть начинается с главной мысли первоисточника. Референту необходимо суметь сжато сформулировать эту главную мысль, не внося в нее своих комментариев. Далее содержание реферируемого материала излагается в последовательности первоисточника. 3) Заключительная часть, которая содержит выводы автора по реферируемому материалу.

### **Речевые клише для реферирования статей.**

#### **1. Заглавие**

The text is headlined / entitled ... / The title of the text is ...

The headline of the text I've read is ...

#### **2. Автор и источник**

It is (was) published/printed in ...

The author of the text is ... / The text is written by ...

It's the chapter from the book ...

#### **3. Основная мысль текста**

The main / chief / primary / core idea / subject / task of the text is ...

The text is about ... / The text is devoted to ...

The text touches upon ...

The aim of the text is to provide the reader with some material on ...

#### **4. Содержание текста**

The author starts by telling the reader (about, that) ...

The author writes (states, stresses, thinks, points out) that ...

The text describes... / According to the text ...

Further the author reports (says) that ...

First of all ... / Firstly ... / Secondly ...

Another point / thing / argument is ...

In addition to this / that ...

Moreover ... / In general ...

On the one hand ... / On the other hand ...

Although/In spite/despite (the fact that) ...

As a result of this ... / Finally ... / In conclusion ...

The author comes to the conclusion that ...

The author of the text believes / points out / explains ...

pay/give attention to ... / emphasize/give emphasis to ...

with particular emphasis on / with special attention to ...

especially / particularly / specially / specifically

question / problem / issue

be characterized by ... / be characteristic of / be typical of ...

#### **5. Выводы**

I found the text interesting (important, of no value, too hard to understand ...) because ...  
The text I've read is very useful ...

### Примерные темы статей:

1. What motivates you?
2. Who am I? Personality characteristics.
3. Whose language is it?
4. What is noise pollution?

### Критерии оценки реферата

Баллы	Критерии оценки
«5»	Коммуникативная задача решена полностью, применение лексики адекватно коммуникативной задаче, грамматические ошибки либо отсутствуют, либо не препятствуют решению коммуникативной задачи.
«4»	Коммуникативная задача решена полностью, но понимание текста незначительно затруднено наличием грамматических и/или лексических ошибок.
«3»	Коммуникативная задача решена, но понимание текста затруднено наличием грубых грамматических ошибок или неадекватным употреблением лексики.
«2»	Коммуникативная задача не решена ввиду большого количества лексико-грамматических ошибок или недостаточного объема текста.

### Примерные темы для проведения дискуссии

1. Once upon a time. Childhood memories.
2. Are there really 31 hours in a day?
3. 50 ways to leave your lover.

### Критерии оценивания участия в дискуссии

#### *Содержание*

1. Тематика полностью соответствует заданной ситуации.
2. Коммуникативное намерение реализовано, цель достигнута.
3. Участник высказывает (не менее 2) оригинальных аргументов или контраргументов.
4. Приведены конкретные факты и события в качестве примера.
5. Приведен пример из личного опыта.
6. Участник учитывает сильные и слабые стороны противоположной точки зрения.
7. Проявлено уважение к мнению других участников, доброжелательность.
8. Объем высказывания позволяет решить поставленную задачу.

#### *Коммуникативная направленность*

1. Используемые коммуникативные структуры позволяют достичь поставленной цели.
2. Адаптирует полученную информацию с учетом особенностей получателя.
3. Использует структуры, реализующие функцию воздействия на аудиторию.
4. Использует конструкции, способствующие установлению и поддержанию контакта с аудиторией.

#### *Организация высказывания*

1. Высказывание логично построено.
2. Высказывание четко структурировано.
3. Имеет завершенный характер.
4. Имеются фразы, сигнализирующие о начале и окончании высказывания.
5. Средства логической связи используются верно.

#### *Лексическое оформление речи*

1. В речи участника нет лексических ошибок.
2. Словарный запас участника богат, разнообразен и адекватен поставленной задаче.

3. Владеет профессиональной терминологией.
4. Владеет общенаучной лексикой.
5. Владеет лексической сочетаемостью.
6. Владеет экспрессивными средствами лексического уровня.

#### *Грамматическое оформление речи*

1. Правильно использует простые грамматические структуры и формы.
2. Речь богата разнообразными грамматическими конструкциями.
3. Правильно использует сложные грамматические структуры и формы.
4. Правильно использует структуры, составляющие специфику иностранного языка.
5. Использует эмфатические грамматические конструкции.

#### *Фонетическое оформление речи*

1. Высокая скорость речи.
2. Правильное произношение слов и всех типов ассимиляции в потоке речи.
3. Отсутствие необоснованных пауз.
4. Фразовое ударение и интонационные контуры без нарушений нормы.
5. Реализация функции воздействия с помощью эмфатической интонации.

Оценка «**отлично**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнены не менее 90 % соответствующих критериев.

Оценка «**хорошо**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено не менее 75% соответствующих критериев.

Оценка «**удовлетворительно**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено не менее 60 % соответствующих критериев.

Оценка «**неудовлетворительно**» ставится в том случае, когда из каждой категории выполнено менее 60 % соответствующих критериев.

### **Примерные темы для письменного сообщения / эссе**

#### **Пример №1:**

Write a composition (approximately 120-180 words):

Imagine you're going to study at a language school in the UK for three weeks. You receive an email from your home-stay family asking some questions about your lifestyle. Reply to their email and include the following information: (140–180 words)

- thank them for email
- your age, family, work / study
- what you usually eat / your likes and dislikes
- sports you do / interests you have

#### **Пример №2:**

Discuss these questions. Prepare a monologue based on them.

What does teaching career start with?

How do you imagine the structure of your future education?

What is the most important for your future career?

What are your plans in education? Which level will be final for you?

#### **Пример №3:**

You are going to present your university. Choose one of the aspects (general info, student life, studies, research) and prepare a 3-5-minute presentation. Use the English version of your university site to help.

### **Критерии оценивания письменного сообщения / эссе**

Оценка **«отлично»**: студент выполнил все требования к написанию эссе: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью; грамматические и лексические ошибки отсутствуют.

Оценка **«хорошо»**: основные требования к эссе выполнены, но при этом допущены недочёты – имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём эссе; допущено незначительное количество грамматических и лексических ошибок.

Оценка **«удовлетворительно»**: имеются существенные отступления от требований по написанию эссе – тема освещена лишь частично, имеются фактические ошибки; допущено достаточное количество лексико-грамматических и фонетических ошибок.

Оценка **«неудовлетворительно»**: тема эссе не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание обозначенной проблемы; допущены грубые грамматические и лексические ошибки.

### **Примерные темы для устного сообщения**

1. Do you enjoy reading original books or books in the translation? Speak about reviews on bestsellers.
2. What is “Affluenza”? Do you suffer from it?
3. Speak about historic and historical films. What would you rather watch?

### **Критерии оценивания устного сообщения**

Оценка **«отлично»**: студент способен порождать с определенной степенью уверенности связный иноязычный монологический текст с ориентацией на свою профессиональную деятельность и интересы, задавать и отвечать на вопросы, поддержать беседу в рамках изученных тем, не допуская грамматических и лексических ошибок.

Оценка **«хорошо»**: студент способен порождать с определенной степенью уверенности связный иноязычный монологический текст с ориентацией на свою профессиональную деятельность и интересы, задавать и отвечать на вопросы, поддержать беседу в рамках изученных тем, допуская незначительное количество грамматических и лексических ошибок.

Оценка **«удовлетворительно»**: студент правильно излагает только часть материала, затрудняется привести примеры; недостаточно четко и полно отвечает на дополнительные вопросы; демонстрирует пробелы в знании основных норм иностранного языка и культуры реализации коммуникативного взаимодействия; допускает достаточное количество лексико-грамматических и фонетических ошибок.

Оценка **«неудовлетворительно»**: студент демонстрирует недостаточный уровень понимания устной речи, включающей базовую лексику и наиболее часто встречающуюся терминологию, не способен порождать иноязычный монологический текст с ориентацией на свою учебную деятельность, внеучебные и профессиональные интересы, не понимает заданные вопросы и не может правильно ответить на них не способен поддержать беседу (диалог) в рамках изученных тем, допускает грубые грамматические и лексические ошибки.

### **Примерные вопросы для устного опроса**

#### **Устный опрос по теме «Profession»**

Imagine you are a novelist.

Complete the sentences in your own words using inversion to make them as dramatic as possible:

Not until the last moment.....

Never in my life.....

Not only... but....

Only after the wedding...



No sooner... that I realized....

### **Критерии оценивания устного опроса**

Оценка **«отлично»** выставляется студенту, который: обнаруживает понимание материала, может обосновывать свои суждения, привести необходимые примеры не только по шаблону, но и самостоятельно составленные; излагает материал правильно с точки зрения норм языка, не допускает серьезных грамматических, лексических, фонетических ошибок; используемый языковой материал соответствует поставленной коммуникативной задаче.

Оценка **«хорошо»** выставляется студенту, который: дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 2-3 грамматические, лексические, фонетические ошибки, 1-2 недочета по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который: излагает материал не всегда полно и последовательно; допускает неточности в определении понятий или формулировке правил, не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновывать свои суждения и привести свои примеры; допускает более 3-х серьезных грамматических, лексических, фонетических и прочих ошибок; допускает более 3-х недочетов по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.

Оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, который: обнаруживает незнание материала соответствующего теме, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал; допускает более 5-х серьезных грамматических, лексических, фонетических и прочих ошибок; допускает более 5-х недочетов по таким критериям как полнота, логичность, последовательность, объем ответа, успешность решения коммуникативной задачи.

### **Примерная тематика деловой игры**

Пример 1

Talk to a partner about your reading tastes.

Try to use a variety of adjectives to describe the books.

### **Пример2**

d Ask and answer with a partner.

- Are there any paintings or images that you like or dislike looking at because of how they make you feel?
- If you were offered plastic surgery to make you look like a celebrity, which celebrity would you choose, and why?
- What makes a voice sound attractive / unattractive to you?
- Are there any sounds or kinds of music that you don't like hearing because they make you feel uncomfortable?
- Do you think people tend to dislike foods more because of their smell, their taste, or their texture?
- What kind of perfumes do you really like or dislike on yourself or on other people? Why?
- Are there any medicines you hate (or enjoy) taking because of their taste?
- Would you be prepared to touch these creatures in a zoo? Why (not)?  
a snake a tarantula a lion a lizard a rat a budgerigar
- Are there certain materials you never wear or love to wear because of the way they feel?

**Критерии оценивания участия студента в деловой игре**

Оценка **«отлично»**: цель общения успешно достигнута, тема раскрыта в заданном объеме; студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу, активно включается в беседу и поддерживает ее с соблюдением очередности при обмене репликами, при необходимости проявляет инициативу при смене темы, восстанавливает беседу в случае сбоя, демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче, использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей, в целом соблюдает правильный интонационный рисунок, не допускает фонетических ошибок, все звуки в потоке речи произносит правильно.

Оценка **«хорошо»**: цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объеме; студент в целом демонстрирует способность логично и связно вести беседу, однако не всегда проявляет инициативу при необходимости смены темы, демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника, демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении; использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания; не допускает фонетических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.

Оценка **«удовлетворительно»**: цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объеме; студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не сразу включается в беседу и не стремится поддерживать ее, не проявляет инициативы при необходимости смены темы; в значительной степени зависит от помощи со стороны собеседника, демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи, делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание, в отдельных случаях понимание речи затруднено из-за наличия фонетических ошибок, неправильного произнесения отдельных звуков, неправильного интонационного рисунка.

Оценка **«неудовлетворительно»**: цель общения не достигнута, студент не может поддерживать беседу, словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи, неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение

поставленной задачи, речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонетических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

### Примерные вопросы для подготовки презентации

#### Задание для подготовки презентации № 1

Prepare a presentation about the school you go / went to. Include the following information: (140–180 words)

- What is cultural shock?
- What are the symptoms of cultural shock?
- What are the stages of cultural shock?
- Have you ever experienced it?

#### Задание для подготовки презентации № 2

Prepare the presentation using the following plan:

- 1) The country whose language you study.
- 2) Customs and traditions.
- 3) Holidays.
- 4) Outstanding people.

#### Задание для подготовки презентации № 3

Prepare the presentation using the following plan:

- 1) Is food fuel or pleasure?
- 2) Authentic food.
- 3) The country whose food you would like to try.
- 4) Dishes.

### Критерии оценивания презентаций складываются из требований к их созданию:

Название критерия	Оцениваемые параметры
Тема презентации	Соответствие темы программе учебного предмета, раздела
Дидактические и методические цели и задачи презентации	Соответствие целей поставленной теме Достижение поставленных целей и задач
Выделение основных идей презентации	Соответствие целям и задачам Содержание умозаключений Вызывают ли интерес у аудитории
Содержание	Достоверная информация об исторических справках и текущих событиях Все заключения подтверждены достоверными источниками Язык изложения материала понятен аудитории Актуальность, точность и полезность содержания
Подбор информации для создания проекта – презентации	Графические иллюстрации для презентации Статистика Диаграммы и графики Экспертные оценки Ресурсы Интернет Примеры Сравнения Цитаты и т.д.
Подача материала проекта – презентации	Хронология Приоритет Тематическая последовательность

	Структура по принципу «проблема-решение» Логика и переходы во время проекта – презентации От вступления к основной части От одной основной идеи (части) к другой От одного слайда к другому Гиперссылки Заключение Яркое высказывание - переход к заключению Повторение основных целей и задач выступления Выводы Подведение итогов Короткое и запоминающееся высказывание в конце
Дизайн презентации	Шрифт (читаемость) Корректно ли выбран цвет (фона, шрифта, заголовков) Элементы анимации
Техническая часть	Грамматика Подходящий словарь Наличие ошибок правописания и опечаток

### **Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет/экзамен)**

**Промежуточный контроль** имеет форму зачета (5 семестр), на которых оценивается уровень овладения студентами основными видами речевой деятельности, необходимыми для деловой коммуникации на иностранном языке. Зачет представляет собой формы периодической отчетности студента, определяемые учебным планом подготовки по направлению.

**Зачет** служит формой проверки усвоения учебного материала лабораторных занятий. Успешная сдача зачета возможна только при условии систематического посещения лекционных и семинарских занятий, добросовестной аудиторной и самостоятельной работы студента. Предполагается, что студент в полном объеме выполнял следующие виды работ: выполнение домашних заданий, включенных в рабочую программу дисциплины, участие в дискуссиях по заданным темам, выступление с рефератом, написание тестов текущего контроля. В процессе подготовки к зачету студентам рекомендуется пользоваться источниками, приведенными в списке основной литературы, а также по возможности использовать дополнительную литературу.

#### **Содержание зачета.**

Зачет включает выполнение следующих заданий:

1. Лексико-грамматический тест по пройденному в течение семестра материалу.
2. Письменный перевод с английского языка на русский язык профессионально-ориентированного текста 1200-1500 печатных знаков (со словарем).  
Реферирование текста на английском языке. Беседа с преподавателем по тексту на английском языке (ответы на вопросы по тексту).
3. Устное монологическое высказывание по теме.

Оценка, выставляемая за зачет в 1-3 семестрах, носит качественный характер, то есть выставляется по шкале наименований «зачтено» / «не зачтено».

Оценка «зачтено» ставится студенту, если его ответ на зачете соответствует оценкам «отлично», «хорошо» или «удовлетворительно», оценка «не зачтено» – студенту, чей ответ соответствует оценке «неудовлетворительно».

#### **Критерии выставления оценки «зачтено» / «не зачтено»:**

**Оценка «зачтено»:** Студент правильно выполнил не менее 65% заданий лексико-грамматического итогового семестрового теста. Студент демонстрирует высокую,

хорошую или приемлемую технику чтения, умение адекватно переводить текст профессиональной направленности, корректно либо в большинстве случаев корректно использовать лексико-грамматические единицы с учетом цели высказывания. В беседе с преподавателем по тексту студент демонстрирует полное или частичное понимание речи преподавателя. При этом студент может допустить ряд незначительных или серьезных ошибок при чтении, переводе текста, в ответах на вопросы преподавателя. Студент проявляет достаточные/ недостаточные (но удовлетворительные, приемлемые) навыки монологической и диалогической речи.

**Оценка «не зачтено»:** Студент правильно выполнил менее 65% заданий лексико-грамматического итогового семестрового теста. Студент демонстрирует неудовлетворительную технику чтения. Отсутствуют навыки и умения, необходимые для адекватного перевода текста профессиональной направленности. В беседе с преподавателем студент демонстрирует полное непонимание речи преподавателя. Студент допускает большое количество серьезных фонетических, лексических и грамматических ошибок, отсутствуют навыки монологической и диалогической речи.

### Образцы примерных заданий для зачета

#### Образец лексико-грамматического теста (вопрос № 1 на зачете):

#### GRAMMAR

Write in the missing question words (e.g. *how*, *what*...) from the questions in this dialogue.

A: Hi! Thanks for meeting me. (1) \_\_\_\_\_ are you?

B: Fine thanks. (2) \_\_\_\_\_ you have a good flight?

A: O.K. It was a bit delayed. (3) \_\_\_\_\_ did you get here?

B: Only ten minutes ago. (4) \_\_\_\_\_ are you staying while you're here?

A: With my brother.

B: (5) \_\_\_\_\_ he live in Auckland?

A: Yes, he's a student here.

B: (6) \_\_\_\_\_'s he studying?

A: English and he's doing a computer course as well. (7) \_\_\_\_\_ you got any family in Auckland?

B: No. All my family lives about two hours away. But I came to University here and then got a job. (8) \_\_\_\_\_ this your first visit to New Zealand?

A: Yes, it is. (9) \_\_\_\_\_ you know any good places to visit?

**Match the two halves of the sentences. Write your answers below:**

10 I spend a...

11 I'm not very good...

12 I'm really...

13 I don't have...

14 I absolutely...

15 I'm quite

16 I'm not interested

17 I don't spend...

a into cooking.

b hate shopping.

c lot of time on the computer.

d in cooking.

e much time watching TV.

f at relaxing.

g enough time for watching TV.

h good at golf.

10\_\_\_\_\_ 11\_\_\_\_\_ 12\_\_\_\_\_ 13\_\_\_\_\_ 14\_\_\_\_\_ 15\_\_\_\_\_ 16\_\_\_\_\_ 17\_\_\_\_\_

Read this email to Rona.

Hi Rona

Thanks for the invitation. I'd really like to meet the new **(18) man you're having a relationship with**. It's crazy that you're my best friend and he's still a **(19) person I don't know**. But I can't come this weekend. For one thing I told my **(20) manager** I'd work late on Friday. Then we have a big family reunion with lots of **(21) members of my family** coming. My **(22) mother's sister** is visiting from Jamaica. We haven't seen her for years. She's bringing her new man! That's the fifth **(23) man she's married to**. I don't know how she does it. Anyway I must go. I'm having lunch with a **(24) person I work with**. Have a good trip.

**Now replace definitions 18-24 in the email with one word. Write words with the first letter below.**

18 b \_\_\_\_\_

19 s \_\_\_\_\_

20 b \_\_\_\_\_

21 r \_\_\_\_\_

22 a \_\_\_\_\_

23 h \_\_\_\_\_

24 c \_\_\_\_\_

**A person is describing a photograph of some friends. Write the verbs in brackets in the present simple or continuous form**

This first person with the cigarette is Ben. He still (25) \_\_\_\_\_ (smoke) about twenty a day. And next to him is his girlfriend Amy. They (26) \_\_\_\_\_ (work) in Cameroon at the moment with a voluntary organisation. They (27) \_\_\_\_\_ (not/want) to stay there forever but for now they really (28) \_\_\_\_\_ (enjoy) themselves. And this last person with the tie is Anton. He never usually (29) \_\_\_\_\_ (wear) a tie so I think it was a joke. Anyway he (30) \_\_\_\_\_ (stay) with me for a couple of weeks so maybe you'll meet him.

#### **Критерии оценивания тестов:**

оценка «отлично» выставляется студенту при правильном выполнении 89-100 % заданий;  
оценка «хорошо» выставляется студенту при правильном выполнении 79-88% заданий;  
оценка «удовлетворительно» студенту при правильном выполнении 65-78% заданий;  
оценка «неудовлетворительно» при правильном выполнении менее 65% заданий.

#### **Образец профессионально-ориентированного текста для выполнения письменного перевода и реферирования (вопрос № 2 на зачете):**

In the 2010 election, the Labor party received only four out of every ten votes, but it won more than six out of every ten seats in the House of Commons. It won two-and-a-half times as many seats as the Conservative party, even though it received less than one-and-a-half times as many votes. The Liberal Democratic party did very badly out of the system. It got almost a fifth of the vote, but won only one in thirteen of the seats in the Commons. And yet it was much luckier than it had been in the past. The arithmetical absurdity of the system becomes clear when we compare the fortunes of the Liberal Democrats this time with their fortunes in the 1992 election.

On that occasion, it got the same proportion of the total vote but fewer than half the number of seats. What's going on? As is often the case with British institutions, the apparently illogical figures are the result of history. Unlike in any other country in the world, the system of political representation that is used in Britain evolved before the coming of democracy. It also evolved before

national issues became more important to people than local ones. In theory, the House of Commons is simply a gathering of people who each represent a particular place in the kingdom. Originally, it was not the concern of anybody in government as to how each representative was chosen. That was a matter for each town or county to decide for itself. Not until the nineteenth century were laws passed about how elections were to be conducted.

#### **Критерии оценки перевода текста**

Баллы	Показатели оценки
5	Полный перевод. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Творческий подход и абсолютная точность передачи содержания и характерных особенностей стиля переводимого текста. Отсутствие смысловых и терминологических искажений. Правильная передача содержания и характерных особенностей переводимого текста.
5	Полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Правильная передача содержания текста. Имеют место незначительные неточности. Соблюдается точность передачи содержания. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются некоторые терминологические неточности и незначительные нарушения характерных особенностей переводимого текста.
3	Не совсем полный перевод. Отсутствуют смысловые искажения. Допускаются незначительные терминологические искажения. Имеют место неточности в передаче содержания текста. Неполный перевод. Допускаются незначительные искажения смысла и терминологии. Нарушается в отдельных случаях содержание переводимого текста.
2	Неполный перевод. Допускаются грубые терминологические искажения. Нарушается правильность передачи содержания переводимого текста.

**Образец задания на проверку монологического высказывания на изучаемом иностранном языке (вопрос № 3 на зачете):**

1. What motivates you?
2. Who am I? Personality characteristics.
3. Whose language is it?
4. Once upon a time. Childhood memories.
5. Are there really 31 hours in a day?
6. 50 ways to leave your lover.
7. What is noise pollution?
8. Do you enjoy reading original books or books in the translation? Speak about reviews on bestsellers.
9. What is "Affluenza"? do you suffer from it?
10. Speak about historic and historical films. What would you rather watch?

#### **Критерии оценки устных развернутых ответов**

Оценки	Коммуникативное взаимодействие	Произношение	Лексико-грамматическая правильность речи
«отлично»	Коммуникативная задача выполнена полностью, студент адекватно реагирует на реплики собеседника, дает полные, точные и развернутые ответы, проявляет речевую	Речь звучит в естественном темпе, фонетическое оформление речи соответствует поставленной	Используемый словарный запас и грамматические структуры соответствуют поставленной задаче (допускается не более 2 негрубых лексико-

	инициативу для решения поставленных коммуникативных задач.	задаче (допускается не более 2 ошибок).	грамматических ошибок).
«хорошо»	Коммуникативная задача выполнена не полностью, 1-2 аспекта не раскрыты или раскрыты неполно.	В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (например, замена английских фонем сходными русскими), допускается не более 4 ошибок.	Используемый словарный запас и грамматические структуры в целом соответствуют поставленной задаче (допускается не более 4 негрубых лексико-грамматических ошибок).
«удовлетворительно»	Коммуникативная задача выполнена на 50%, коммуникация затруднена, обучающийся не проявляет речевой инициативы	Речь обучающегося неоправданно паузирована, имеются фонетические ошибки (допускается не более 8 ошибок).	Словарный запас ограничен, присутствуют грубые грамматические ошибки (допускается не более 8 грамматических ошибок).
«неудовлетворительно»	Коммуникативная задача выполнена менее, чем на 50%.	Многочисленные ошибки в произношении препятствуют пониманию (от 8 ошибок и более).	Понимание высказывания затруднено из-за многочисленных лексико-грамматических ошибок.

## 5. Перечень учебной литературы, информационных ресурсов и технологий

### 5.1. Учебная литература

1. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File. Advanced. Student's Book, Oxford University Press, 2015.
2. Clive Oxenden, Christina Latham-Koenig. New English File. Advanced. Workbook, Oxford University Press, 2015.

#### *Дополнительная литература*

1. Evans V. New Round-UP: English Grammar Practice-5. Longman, 2011.
2. Express Series. English for Socializing. Oxford University Press. 2010.
3. Murphy R. English Grammar in Use 4 Edition. Cambridge University Press, 2012.
4. Савельева О. Г., Волошина К.С., Иовенко О. И. Деловой английский для студентов неэкономических специальностей. КубГУ, Краснодар, 2012.
5. Качалова К.Н. Израилевич К.Н. Практическая грамматика английского языка. М.: Лист Нью, 2003.
6. Маркушевская Л.П., Цапаева Ю.А. Аннотирование и реферирование (Методические рекомендации для самостоятельной работы студентов). СПб ГУ ИТМО, 2008.

### 5.2. Периодическая литература

*Указываются печатные периодические издания из «Перечня печатных периодических изданий, хранящихся в фонде Научной библиотеки КубГУ»*



<https://www.kubsu.ru/ru/node/15554>, и/или электронные периодические издания, с указанием адреса сайта электронной версии журнала, из баз данных, доступ к которым имеет КубГУ:

1. Базы данных компании «Ист Вью» <http://dlib.eastview.com>
2. Электронная библиотека GREBENNIKON.RU <https://grebennikon.ru/>

### **5.3. Интернет-ресурсы, в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы**

#### **Электронно-библиотечные системы (ЭБС):**

1. ЭБС «ЮРАЙТ» <https://urait.ru/>
2. ЭБС «УНИВЕРСИТЕТСКАЯ БИБЛИОТЕКА ОНЛАЙН» [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
3. ЭБС «BOOK.ru» <https://www.book.ru>
4. ЭБС «ZNANIUM.COM» [www.znanium.com](http://www.znanium.com)
5. ЭБС «ЛАНЬ» <https://e.lanbook.com>

#### **Профессиональные базы данных:**

1. Научная электронная библиотека (НЭБ) <http://www.elibrary.ru/>
2. Полнотекстовые архивы ведущих западных научных журналов на Российской платформе научных журналов НЭИКОН <http://archive.neicon.ru>
3. Национальная электронная библиотека (доступ к Электронной библиотеке диссертаций Российской государственной библиотеки (РГБ) <https://rusneb.ru/>
4. Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина <https://www.prilib.ru/>
5. "Лекториум ТВ" <http://www.lektorium.tv/>
6. Университетская информационная система РОССИЯ <http://uisrussia.msu.ru>

#### **Информационные справочные системы:**

1. Консультант Плюс - справочная правовая система (доступ по локальной сети с компьютеров библиотеки)

#### **Ресурсы свободного доступа:**

1. Полные тексты канадских диссертаций <http://www.nlc-bnc.ca/thesescanada/>
2. КиберЛенинка (<http://cyberleninka.ru/>);
3. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации <https://www.minobrnauki.gov.ru/>;
4. Федеральный портал "Российское образование" <http://www.edu.ru/>;
5. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" <http://window.edu.ru/>;
6. Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов <http://school-collection.edu.ru/> .
7. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (<http://fcior.edu.ru/>);
8. Проект Государственного института русского языка имени А.С. Пушкина "Образование на русском" <https://pushkininstitute.ru/>;
9. Справочно-информационный портал "Русский язык" <http://gramota.ru/>;
10. Служба тематических толковых словарей <http://www.glossary.ru/>;
11. Словари и энциклопедии <http://dic.academic.ru/>;
12. Образовательный портал "Учеба" <http://www.ucheba.com/>;
13. Законопроект "Об образовании в Российской Федерации". Вопросы и ответы [http://xn--273--84d1f.xn--plai/voprosy\\_i\\_otvety](http://xn--273--84d1f.xn--plai/voprosy_i_otvety)

#### **Собственные электронные образовательные и информационные ресурсы КубГУ:**

1. Среда модульного динамического обучения <http://moodle.kubsu.ru>
2. База учебных планов, учебно-методических комплексов, публикаций и конференций <http://mschool.kubsu.ru/>
3. Библиотека информационных ресурсов кафедры информационных образовательных технологий <http://mschool.kubsu.ru;>
4. Электронный архив документов КубГУ <http://docspace.kubsu.ru/>
5. Электронные образовательные ресурсы кафедры информационных систем и технологий в образовании КубГУ и научно-методического журнала "ШКОЛЬНЫЕ ГОДЫ" <http://icdau.kubsu.ru/>

## **6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

### **Общие рекомендации по самостоятельной работе обучающихся**

Цель самостоятельной работы – закрепление умений и навыков, сформированных на аудиторных практических занятиях, совершенствование в основных видах речевой деятельности, таких как чтение и понимание (Reading and Comprehension), письмо (Writing) с последующим выходом в устную речь (Speaking). Одной из важных составляющих такого вида работы является пополнение словарного запаса (активной и пассивной лексики), закрепление грамматического материала в процессе чтения литературы по специальности.

*Работа над текстом* – один из важнейших компонентов познавательной деятельности, который направлен на извлечение информации из письменного источника. Для того, чтобы текст стал реальной и продуктивной основой обучения всем видам речевой деятельности, необходимо проделать ряд операций с составляющими его языковыми единицами, научиться трансформировать их и конструировать свои предложения для решения определенных коммуникативных задач (пересказа, составления выступления по теме, диалога, письменного сообщения и т.д.). Рекомендуется следующий порядок действий:

1. Просмотрите текст и постарайтесь понять, о чем идет речь.
2. При повторном чтении разделите сложносочиненные или сложноподчиненные предложения на самостоятельные и придаточные, выделите причастные обороты или другие конструкции.
3. Найдите подлежащее и сказуемое, и поняв их значение, переведите последовательно второстепенные члены предложения.
4. Если предложение длинное, определите слова и группы, которые можно временно опустить для выяснения основного содержания предложения. Не ищите в словаре сразу все незнакомые слова, попробуйте догадаться об их значении по контексту.
5. Внимательно присмотритесь к словам, имеющим знакомые вам корни, суффиксы, приставки. При этом обратите внимание на то, какой частью речи являются такие слова.
6. Слова, оставшиеся непонятными, ищите в словаре.

*Работа со словарем.*

1. Повторите английский алфавит. Это поможет находить слова не только по первой букве, но и по всем остальным.
2. Запомните обозначения частей речи:  
*n* – noun - имя существительное  
*v* – verb - глагол  
*adj.* – adjective – имя прилагательное и т.д.
3. Из нескольких значений слова в словарной статье постарайтесь подобрать близкое по смыслу, связав с общим смыслом предложения.
4. Помимо словарей общеупотребительной лексики пользуйтесь терминологическими словарями по своей специальности.

Несмотря на помощь словаря, вам будут встречаться непонятные слова и выражения. Не теряйте зря времени, если очень долго не можете разобраться сами. Обратитесь за консультацией к преподавателю.

#### *Работа над лексикой.*

Запоминание лексики обычно бывает основной трудностью при изучении иностранного языка. Без знания слов не может быть знания языка. Нужно проделать большую и сознательную работу, прежде чем будет усвоен необходимый словарный минимум профессиональных терминов.

Встречая новое слово, всегда анализируйте его, обращая внимание на написание, произношение и значение. Часто можно найти сходство с аналогичным или сходным русским словом, например, *passenger* – пассажир и др. Важно также научиться подмечать родство новых слов с уже известными. Однако, есть слова, не поддающиеся никакому анализу. Их надо постараться запомнить, но механическое повторение не всегда эффективно. Попробуйте следующий порядок работы:

- произнесите новое слово сначала изолированно;
- произнесите словосочетание из текста с новым словом (уделите особое внимание предлогам);
- подберите к новому слову синонимы или антонимы (если это возможно);
- выполните письменно лексические упражнения после текста.

#### *Работа над грамматикой.*

Формирование речевого грамматического навыка предполагает воспроизведение различных грамматических явлений в ситуациях, типичных для профессиональной коммуникации и адекватное грамматическое оформление высказываний. Работая над этим, вам следует:

- прочтите развернутый теоретический материал по изучаемой теме в учебнике по грамматике английского языка;
- изучите справочную таблицу в приложении к данному пособию;
- найдите в тексте урока изучаемую грамматическую структуру;
- обозначьте имеющиеся грамматические ориентиры;
- сделайте письменно упражнения;
- варьируйте содержание предложений в имеющихся моделях, заменяя слова в зависимости от меняющейся ситуации;
- сопоставьте / противопоставьте изучаемую структуру ранее изученным.

Переход от навыков к умениям обеспечивается посредством активации новых грамматических структур в составе диалогических и монологических высказываний по определенной теме. Включайте освоенный материал в беседы и высказывания по пройденным темам.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Контроль самостоятельной работы осуществляется фронтально или индивидуально на занятии и в ходе консультации.

Для выполнения предложенных заданий студент должен регулярно работать с литературой и Интернет-ресурсами, которые рекомендует преподаватель.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации: Ауд. 129, 131, 133, А305, А307, 147, 148, 149, 150, 100С, А3016, А512.	Мебель: учебная мебель. Технические средства обучения: переносное демонстрационное оборудование – экран, проектор, ноутбук.	Лицензионное программное обеспечение Kaspersky Anti-Virus, MS Office, Windows 7 Professional, Windows 10, Adobe Reader, Mozilla FireFox, Google Chrome.
Учебные аудитории для проведения лабораторных работ: Ауд. 150	Мебель: учебная мебель. Технические средства обучения: переносное демонстрационное оборудование – экран, проектор, ноутбук.	Лицензионное программное обеспечение Kaspersky Anti-Virus, MS Office, Windows 7 Professional, Windows 10, Adobe Reader, Mozilla FireFox, Google Chrome.

Для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены помещения, укомплектованные специализированной мебелью, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Наименование специальных помещений	Оснащенность специальных помещений	Перечень лицензионного программного обеспечения
Помещение для самостоятельной работы обучающихся: читальный зал Научной библиотеки, Ауд. А102	Мебель: учебная мебель Комплект специализированной мебели: компьютерные столы Оборудование: компьютерная техника с подключением к информационно-коммуникационной сети «Интернет» и доступом в электронную информационно-образовательную среду образовательной организации, веб-камеры, коммуникационное оборудование, обеспечивающее доступ к сети интернет (проводное соединение и беспроводное соединение по технологии Wi-Fi)	Лицензионное программное обеспечение Kaspersky Anti-Virus, MS Office, Windows 7 Professional, Windows 10, Adobe Reader, Mozilla FireFox, Google Chrome.